

軍
日
文
摘

第二輯

(只供參閱)

總政宣傳部編印

編者的話

爲着幫助軍事工作的同志們，經常能得些現代戰爭的各種軍事知識（這種知識對於我們今天打游擊戰爭還不很重要，但在不久的將來是十分重要的，我們應有思想上的準備），我們覺得：有計劃的把外面出版的報章雜誌所譯載蘇美英等國刊物上的一些關於軍事問題的論述與指導文章，尤其在這次世界大戰中許多關於戰術與技術的新發明和創造，這些翻印，供同志們閱讀，廣闊眼界，是有益處的，同時又解決了今天因這類報章雜誌份數太少許多人無法閱到的困難。

但有一點必須申明的，即：軍事文摘所選的文章，其中有些其立場觀點是不正確的，特別是我們有時要選些日寇和德國方面的東西，我們只應吸取其某些部分，對我們有益處的來接受。因此，我們要求同志們以自己的正確的立場、觀點，用批判的眼光去讀它。

馬克·衛爾納介紹

馬克·衛爾納是一位德國軍事專家的化名，他的第一本書列強軍力論會根據詳盡的材料，對各國的戰略問題作深刻的探討，繼即發表了征服世界的戰爭第二次世界大戰的戰略與外交及大攻勢：聯盟戰爭的戰略等名著，這就造成馬克·衛爾納舉世第一流軍事評論家的地位。

編者

目錄

論德波戰爭·····	馬克·衛爾納作(一)
德國進攻波蘭閃擊戰的剖視·····	英國·H·R·賓遜作(二)
挪威戰役·····	馬克·衛爾納作(四)
挪威戰役的回憶·····	F·M·法伊斯特中校作(五)
西綫大戰·····	馬克·衛爾納作(七)
論蘇聯抗戰·····	馬克·衛爾納作(九)
論德國大攻勢·····	馬克·衛爾納作(二〇)
蘇聯能不能反攻·····	馬克·衛爾納作(二六)
論斯大林格勒之戰·····	蘇·M·布拉金作(三三)
德意志魔術圈戰略的失敗·····	馬克·衛爾納作(三三)

以不給波蘭的困難，並且給波蘭以極大的困難。

論德波戰爭

一九三四年六月

近代戰爭最先出現在東歐。近代武器的全部效能，就在反對波蘭的戰爭中，得到了實際的考驗。德國統帥部對於進攻波蘭始有周密的計劃；一切細節，都在事前謹慎地確定了。整個戰爭機構以極端精確性動作着，恰似一付平滑旋轉的機器。敵人的一切弱點，都被利用，都被無精地掘發出來。

波蘭外交及戰略的破產，便利了——誠然是促成了——德國對波蘭的勝利。畢蘇斯基（按為前波蘭總統，一九三五年逝世）所走的生死攸關的途徑，乃導波蘭國家及軍事於覆滅者。他的繼承者們——伯克在外交方面，里茲·斯密格萊在軍事方面——更開闢了失敗的道路。波蘭的外交政策使本國在東歐孤立，將波蘭的戰略置於絕望的境地。在一九三四年一月德波公約的掩護下，德國進行了重整軍備的工作，而畢蘇斯基和伯克的

7
外交政策，却阻止東歐羅加諾公約的成立，就是說，阻止東歐國家——奧法國在——起的防守同盟，其中包括反對德國侵略波蘭。波蘭對捷克的叛變，使本身失去一個可靠的同盟，並將控制波蘭南部的戰略地位獻於德國。由於一九三九年夏拒絕了蘇聯的保證，波蘭便放棄了由東歐一個大國來保衛自己的最後機會。

波蘭在作為第三帝國的敵人的戰略重要性，決定於它是否孤立、是否能成為東歐聯盟的一個成員。如果有捷克和蘇聯的支持，波蘭便可利用其西部疆域——走廊、波森、上西里西亞——作為聯合反對第三帝國的前進陣地，作為攻勢戰爭的第一等躍進地。然而對於一個孤立的波蘭，這些地區完全沒有價值。的確，這都是易受攻擊的地區。波蘭固執地依附於這些地區的事實，只是加速其軍事的失敗。

一九三九年六月，在斯堪的那維亞半島散發的一個波蘭宣傳小冊子中稱：一旦德國進攻，波蘭有能力、且願以反攻東普魯士，並自波森侵入德國以為答覆。再沒有比這個作戰計劃更不幸的了，它沒有考慮到德國進攻的可怕的威力，能予物質貧乏的政策以不能克服的困難，並且忽略了在縮短防綫條件下防守的可能性。

德國軍事作家包倫諾將軍的主張是正確的，他認為波人本應在國內沿維斯杜拉河、

3

布格河及桑河——本國僅有的天然障礙——建立防衛（見包氏所著波蘭戰爭回憶錄第七三二頁）。然而里茲·斯密格萊却把自己的軍隊扯成一條薄弱的長綫，後方沒有預備隊，直接處於德國炮火之下，且暴露予強大的德國機械化部隊。這樣，波蘭的戰略實際是把附加的勝利之牌交與德國統帥部。勃魯齊區將軍看到了最有利的進攻時機，便以卓越的戰略使波蘭的失敗迅速變成災難。……根據耐塞爾將軍（按爲法國陸軍大將，著有德國征服波蘭戰爭一文）的材料，波軍統帥部對於同盟國的援救，特別是空中與海上的援救，期待甚殷。這裏，波方又估計錯了，正如同盟國過高估計波蘭抵抗的可能一樣。直到一九三九年夏，甘末林將軍在倫敦還對波軍備致褒揚，並以『非常機動、活躍』的字句來形容它。

一九三九年九月一日，德國出征波蘭的五個軍——第三軍、第四軍、第八軍、第十軍、第十四軍——共有四五十個步兵師、五個機械化師、四個輕便機械化師、六個摩托步兵師以及兩隊空軍擁有飛機二二〇〇架，其中快速部隊的比例，顯然是很大的。這種配備表現了第三帝國所有計劃的戰爭的典型。

當戰爭爆發的時候，波蘭軍隊的動員還沒有完成，而當戰爭進行着，動員工作又橫

波蘭戰役德國進攻圖



被擾亂與阻撓。九月一日，波蘭陸軍有四十七個步兵師（一部分尚未達充分作戰的能力）、十個騎兵旅、一個機械化旅。即使動員完成了，也不會顯著地加強波軍的抵抗力。它不能彌補軍備的不足，只是增大波蘭俘虜的數目而已。近代軍隊的相對戰鬥力，已不能由比較步兵師團的數額來計算了（當然，德波步兵結構及裝備的懸殊必須予以注意）。第三帝國軍隊火力和能動性的優勢，是異常顯著的。

德國的作戰計劃，是以連續包圍、殲滅的運動戰，來瓦解波蘭的軍隊。德軍的一個特殊任務，便是包圍與殲滅伸展在華沙以西、波森及走廊地區最堅強的波蘭兵團。戰鬥在從德波邊境到布格河的整個區域進行；平均深入波境三〇〇哩。

戰爭的整個過程可分為四階段：在第一個階段上，從九月一日到九月四日，邊境戰鬥——所有波軍在邊疆上——主要是沿瓦爾河——的防守陣地，都被突破了。德國的快速部隊——機械化與輕便機械化師團——立即動作，協同步兵擊退並瓦解波軍，開闢深入波境的道路。在九月的第一天，德國空軍便重創波蘭飛機場及空軍根據地，幾至瓦解其空中武裝，獲得制空權。就在這個階段上，波蘭走廊的軍隊已被切斷。在波蘭索尼亞的克魯格將軍部隊（德國第四軍），便與在東普魯士的庫克勒將軍部隊（德國第三

軍取得了聯絡。

在第二個階段上，德軍從波蘭戰綫的幾個方面突破深入，將波軍防綫切成許多片斷，一個個的波蘭部隊都被孤立起來。波軍主要是被優勢的德軍從南面包圍。在勃拉斯考維茲指揮下的德軍第八軍，將波森區的波軍與波蘭西里西亞軍隊的聯絡切斷。在呂希勞將軍指揮下的第十軍，使波蘭西里西亞的軍隊與加里西亞的軍隊隔絕。同時，李斯特將軍指揮的第十四軍，阻止加里西亞波軍北退及與西里西亞波軍取得聯絡。到處，德國的快速部隊——包括機械化、輕機械化部隊及摩托化步兵師——以壓倒的力量深入波境；早在九月九日，隸屬第八軍的德快速部隊（倫哈特將軍指揮）便已到達華沙近郊。雲浦納將軍的機械化部隊——第十軍的一部分——同日進抵維斯杜拉河中部岸邊——拉多姆西南，並接近桑多米次；在加里西亞，第十四軍的快速部隊則突入桑河之綫。

在頭十天裏，德軍前進一百二十五至一百七十五哩。約當此時，德軍第三軍自東普魯士到達華沙東北。一整系列的包圍運動戰，就這樣實行着。從北面華沙背後來了對波蘭戰綫的大包圍，華沙與波森間的地區——庫特諾附近、沿布齊拉河——從南北兩方面被包圍，到九月十日，便像一個愈益緊縮的袋子，使被困在中間的波蘭軍隊窒息着。從

南面對布勒斯特——華沙——盧布林三角地帶的包圍，正在準備中。

在所有這些時間裏，德方利用空軍集中的力量，在九月二日至六日中，徹底破壞交通及波軍撤退路線。羅夫——布勒斯特——格羅德諾綫以西的一切鐵路，都被轟炸了——最初是阻止完成動員及援軍到達前綫，以後乃為截斷全綫退却中波軍的通路。同時，德國空軍更日益積極地參加戰鬥，以打擊那些被切斷的部隊。這幾天中，德國機械化部隊已突破波軍後方，衝散波軍本部，使波軍不能作任何有計劃、有組織的退却。

遠在開戰以前，當波蘭反對何方——德國或蘇聯——尚未判明的時候，作者曾述及：在坦克師團——不論是德國或蘇聯的——的重擊之下，波蘭的瓦解將是不可避免的：

「當敵人摩托機械化部隊從波蘭許多抵抗中心點間的缺口處像鐵臂一般地順利伸入波境，割裂波軍防綫、並發揮其運動及火力的優勢以實行側擊及包圍時，波蘭抵抗的急驟瓦解，只是一個短時間的問題而已。」

到九月十日，波軍不能沿維斯杜拉河——桑河一綫佈防，已屬昭然若揭。在此後的「一週中——從九月十一日至九月十八日——達到了決定的階段。消滅波軍的計劃已告完成。甚至在此以前，德軍已開始合攏，以便協力在決定的方向包圍及粉碎波軍。在華沙

以西維斯杜拉河的彎曲處，沿布齊拉河，德軍第三、第四、第八軍通力合作。在此地區上，波蘭走廊軍之一部，全部波森軍以及西里西亞軍之一部被圍——九個整師及其他十個師的潰散部隊。波軍戰鬥異常勇猛，並在數處——特別是命斯齊卡，採取攻勢，以求突圍；德方乃被迫增調大批空軍，壓迫波軍，蓋是時波蘭自身已無任何可資利用的空軍。在一週搏戰之後，被圍波軍屈服，德獲俘虜十七萬人。在拉多姆方面，德國第十軍於同時期內包圍波軍五師，俘六萬人。德國機械化部隊的戰略成就，在波蘭中部及南部表現最為驚人。布赫利將軍對此曾描述道：

「兩個或三個德國機械化師團的加入戰鬥，即形成布格河與維斯杜拉河間八、九個波蘭師團的嚴重物資困難、精神挫創與普遍的混亂，以致再不能於既

定陣地上重整旗鼓了。」

德國空軍到處進行長距離的追擊。在南面，德國第十四軍又俘獲波軍六萬人，並將退却中的波蘭部隊局部包圍，此時，華沙及摩得林區亦被第三軍由東北面包圍；波蘭人的覆滅，便由此最後及最廣泛的包圍而被命定了。九月十七日，在布勒斯特南四〇哩的伏羅達法地方，第三軍（東普魯士）與第十軍（西里西亞）機械化部隊的偵察隊會合。

這樣，德軍巨大的鉗形運動便在布格河邊關閉，將波軍殘餘部隊全部圍困，沒有逃脫的希望。

特別值得注意的，是古利安將軍指揮下，自東普魯士出發的快速部隊所循的路綫。這一部隊在開始長驅直入時，係隸屬第四軍（原駐波麥蘭尼亞區）。彼等突破走廊、越東普魯士，又與第三軍（原駐東普魯士）合併。此後，彼等即進行波蘭戰役中最深廣的包圍運動——越拿列夫河而達貝爾斯克及布勒斯特。在兩週中，這個部隊計跋涉三五四〇哩。在九月十八日以後，波蘭戰役可謂已告結束，而進入肅清的階段。此時殘存的，只有孤立的抵抗中心——華沙、摩得林，華沙—布勒斯特—盧伯林三角地帶某些區域，威斯特普拉蒂堡壘、格帝尼亞以及海拉半島。這裏只有圍攻及掃蕩的戰鬥，開擴的野戰已經不見了。……

在波蘭戰役中，德國新的作戰方法已經十分明顯：德國空軍以其集中的力量担任着巨大的戰略任務。所謂戰鬥的空軍隊，包括轟炸機、俯衝轟炸機、驅逐機與戰鬥機（有兩個或兩個以上駕駛員的重驅逐機在內），撥歸陸軍部隊的空軍，只有戰鬥偵察、戰術與戰鬥上的任務。……空軍與機械化部隊的配合，是一個新的形式——飛機飛翔在進攻

的坦克部隊前面的低空，進行所謂「猛烈轟炸」。另一個新的形式便是大量使用俯衝轟炸機與巨型戰鬥機，甚至進攻敵人的炮兵也是如此。

波蘭戰場上所表現的另一種合作的形式，便是快速部隊中各個單位的配合行動——重機械化在與輕機械化部隊、摩托機械化步兵、摩托自行車前哨兵等。德國統帥部慣於大量使用坦克……；機械化部隊輒被大胆地派遣以擔任獨立的戰鬥任務。實在說，德國機械化部隊常突過步兵綫兩倍以上的距離。

波蘭戰爭應當成為對同盟國的一個警告。它表現了德國「閃擊戰」理論與實踐：首先就是仔細準備在數量及技術上對敵人的高度優勢。在有決定意義的進攻中，這種優勢甚至還可增強。進攻的目標，在於長驅直入而無間休，將敵人陣綫切為片斷，而各個消滅之。……大量的使用坦克、摩托化部隊及空軍，利於深入敵腹地包圍敵人的運動戰，這就使俘獲或消滅已告疲憊、失去戰鬥力的敵軍成為不可免。近代運動戰的成功必然導向全綫的勝利。

然而，這個警告並未引起同盟國的注意。

德國進攻波蘭閃擊戰的剖視

英國 H. R. 賓遜作

一九三九年九月一日清晨五時四十五分，德國五個軍和幾百架飛機，開始傾覆波蘭的任務，上午十一時四十分，德軍統帥部發表宣言內稱：『德軍現已担任保衛德國之積極工作，爲對波蘭軍隊實行抵抗起見，德軍業已越過邊界舉行反攻』，德國軍隊原已部署就緒，準備出擊，一等到開過邊界以後，一面作戰，一面推進，每天平均進展十八里，這樣神奇的速度，只有對進攻的準備，有過周詳的計劃，方才能夠辦到。

以後的戰爭，充分發揮閃擊戰的特性，交戰一方對實力較弱準備較遜的對手，實行閃擊戰，能有如此的成功，真是史乘所無；恐怕這次戰爭將被世人引爲閃擊戰爭的時代作。德軍發動進攻時，德波兩國還在進行談判之中，德國並未宣戰，在十九天裏面得到勝利，結束了戰爭，這時，波蘭軍隊幾乎已全軍覆沒了。

在世界歷史上，兩個勢力差堪一較的軍隊，作戰的結果，一方面掌握到絕對的優勢，另一方面是那樣的無力的招架，處處失利，也是史無先例的。我們在討論德國最後所採用的戰略以前，最好先來檢討一下戰爭的基本局勢。

波蘭假使作戰，則必須採取守勢，這不僅是由於進攻的結果，毫無裨益，同時因為波蘭的軍力和武器，都不敷進攻時的要求。再則波蘭假使採取攻勢，決定了一個方向，集中軍力向之進攻，則波軍的兩翼和交通綫，以致於軍隊的後方根據地，都過於暴露，有遭受來攻的危險；反之，假定波軍分數路向幾個方向進攻，則軍力分散，互相不能呼應，侵入敵境愈速，脫離援軍也愈遠。德軍統帥部雖指稱波軍準備進犯德境，事實上波蘭軍大中沒有一個曾夢想到西奔的侵入德境，不願上述兩種情形的危險。

同時，波蘭得不到同盟國家的直接軍事援助，必須獨立作戰，英法距離波蘭遠，不能作有數的援助，有一個時期，蘇聯似乎有援波蘭的可能，但是蘇聯所提出的代價，無異於要求收復俄國波羅的海沿岸的舊壤，這是同盟國所拒絕考慮的一項提議。去年八月二十三日德蘇簽立了互不侵犯條約後，波蘭有東西受敵的可能性，已完全顯示出來，當一個三千四百萬人口的國家，受一個九千萬人口的國家和另一個一萬八千萬人口的國家

所兩面夾攻，除非天時和地利上得到異常有利條件，但是這些有利條件，在波蘭是俱付缺如的。

在地理方面，波蘭東面的國界最長，共達五百七十里，西面的國界則為三百五十里，波蘭的邊界上，除喀爾巴阡山一帶外，都是平原廣闊無險可守，沒有大河高山或沙漠，所以處於四面受敵的地位。在天時方面，只有把戰爭延長到秋雨和冬雪的時候，才能得到自然的幫助，拿破崙在波蘭作戰時，遭遇到最礙事的第五要素「泥」（譯者按：古時認為包羅萬物者為土風水火四要素）那時正是波蘭的秋季。冬天異常寒冷，積雪不化，一切交通綫很難清除和維持，由於上述的原因，速戰速決便成為德軍最主要的條件。

波蘭的農、礦和工業的資源，都不如德國，瓜分波蘭的列強，在一百多年中間，盡情的榨取波蘭資源，但並沒有使落後的農礦工業，獲得改進。波蘭雖或有充足的軍糧，但波蘭的工業，就沒有供應現代化軍隊武器的力量，也沒有沿國境建築綿長防綫的力量。波蘭的出口貨，也不夠盡量購買貴重和精緻的武器。波蘭雖有衆多的人員和馬匹，但是單靠血肉之軀，而沒有鋼鐵或良好的軍事建築的保護又沒有天然的險阻，顯然不能支持龐大數目的戰軍的攻擊。